## CDI

édito

Lycée Mur / Porsmeur Morlaix NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL

Nº 867 Du 23 juin au 6 juillet 2022



SANDRA JUMEL RÉDACTRICE **EN CHEF** 

## La langue de Goethe

C'est l'été, au bureau, on commence le « Feierabend » de plus en plus tôt, pressé de faire rimer soirée avec farniente. On se prend à rêver de vacances, le « Kopfkino » se déroule mentalement, film d'une rando dans le Tyrol du sud ou d'une plage sur les rives de la Baltique. Le temps s'arrête un instant. Il ne faudra pas avoir froid aux yeux, jouer les « Warmduscher », et reculer devant le défi de la Mer du Nord. Se jeter littéralement à l'eau même si elle est glacée. Vous connaissez cette chanson? Celle qui vous reste dans la tête, qui s'installe et tournicote dans vos oreilles comme un ver dans une pomme mûre, un « Ohrwurm », une rengaine. L'allemand regorge de créativité, la preuve par ses mots tiroirs, pour ne citer qu'eux.

Mais pas seulement. Dans un article remarquable, la Deutsche Welle se penche sur l'origine de nombreux mots qui ont enrichi la langue de Goethe au fil des siècles.

Le seigneur « Kaiser » nous ramène au Caesar de l'Empire romain. Cette époque faste qui jetait les premières pierres du vocabulaire économique avec son « Kapital » et sa « Bank ». L'élégance et le romantisme à la française s'illustrent quant à eux à travers la « Garderobe » et les « Rendezvous » galants.

Depuis l'indoeuropéen des origines jusqu'à la guerre froide en passant par la bible de Luther, ce voyage étymologique montre la porosité de la langue. Et quoi de plus riche qu'une langue en mouvement?

Dans une vraie-fausse interview réalisée par le Goethe-Institut, Johann von Goethe nous éclaire enfin de sa lanterne philosophique sur le monde actuel. Cette quinzaine, Vocable célèbre l'allemand, la langue des poètes et philosophes, forte de ses origines multiples et de sa singulière subtilité.

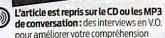
Rejoignez-nous sur 🚮 et suivez-nous sur 🔃 et sur 👩











Tous les articles du magazine sont lus par des germanophones sur le CD ou les MP3 de lecture



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur vocable.fr

Pour faciliter le repérage et la compréhension, les mots traduits sont surlignés dans tous les articles du magazine. Grand angle On parle d'eux A la une Kaiser, Kasse, Computer: Die Entstehungs-\*\*\* geschichte deutscher Wörter Linguistique: Voyage étymologique à la recherche des origines historiques et géographiques des mots allemands Focus 9 lustige deutsche Wörter. "Alles Gescheite ist schon gedacht worden" Company 10 Philosophie: Une interview presque originale de Goethe sur la société actuelle Wer steckte die Zahnpasta in die Tube? \*\*B2 Fait divers : Une sombre histoire de dopage à base de dentifrice Sur le vif Enjeux \*\*B2 Fachkräftelücke groß wie nie - Forscher fordern Einwanderungsoffensive DIEWER Marché du travail : Face au manque de main-d'œuvre qualifiée, les chercheurs en appellent à l'immigration \*\*B2 "Ein Zeichen des Respekts für die Opfer" DERSPEGEL Innovation: Une application pour scanner les pavés de la mémoire PRATIC'ABLE 17-20 Chez l'ophtalmo / L'adverbe pronominal / Verbes en -leren / L'allemand pratique A 360° Culture \*\*B2 "Der Mensch spielt Gott" SUDDEUTSCHEZERTUNG Cinéma: « l'm your Man » de Maria Schrader, une histoire d'amour entre un robot et une scientifique **Zoom** sur Maria Schrader. Angriff auf historistische Wohlfühlprosa Littérature : « Archipel » d'Inger Maria Mahlke, Prix du livre allemand 2018, sort en français **Echos** Découverte \* B1 "Als würden wir einen fremden Planeten entdecken" Biodiversité: Une chercheuse jette un coup de projecteur sur les espèces étranges qui peuplent les fonds marins Kartoffeln für die Klimakrise Frankrusser auchmeine zurume

Génétique: L'ADN de la pomme de terre enfin séquencé

Sorties culturelles

Le Dessin

Cadre Européen Commun de Référence pour les langues :

\* facile A2-B1 \*\* moyen B2-C1 \*\*\* difficile C1-C2 ■all/allemand